

短歌・俳句で綴る

# 御代田の四季

「短歌の会」と「御代田風の道俳句会」から寄せられた代表作品です。

## 短歌

山椒の新芽を添へて子を待てり「いま軽井沢すぎし」メールに

前田 悦子

巨材樹の一枚張りの梁長く龍岡城台所見る

桜井みさを

散りそむる今が刹那か咲き開けてしんと息止む大樹の桜

大池 講子

## 俳句

当期雑詠

麦秋や淡々白き昼の月

松浦 靖子

祖父ここに佇ちし記憶や麦の秋

橋本 潔

湿舌に舐められ列島半身浴

足立 淳

黒南風や原発惨禍ドイツまで

澤田 勝彦

葉桜の影の音なきコンチェルト

土屋 春雄

遠き日の咽の濁きや麦の秋

小林阿ぐり

# サークル さあ来る。 39

ボランティア  
グループ編

## すみれ会 平成11年6月発足

- 1 身近で行えるボランティア活動
- 2 一人暮らしの高齢者や障害のある皆さんとの交流
- 3 小田井宿まつり前に行うボランティア(川掃除など)
- 4 町社協への協力
- 5 グループホーム支援活動

### 主な活動内容

- 地区社協主催 ふれあいの会  
春・秋2回開催し、75歳以上の方、一人暮らしのお年寄りの方、グループホーム入居者の方を招待し、手料理でもてなす。
- ふれあい広場 大福もち販売
- グループホーム 雛祭り、夏祭りに参加交流
- 小田井宿まつり 8月16日参加協力
- 龍神まつり 舞踊流し参加 など

会員一同、健康に留意しながら、長い活動を続けたいと思います。

会長 奥田明雄



# Man Watching #133

水まわりの「じゅん」は、お気軽に「相談ください!!」

- ◎1 趣味は?  
ボウリング
- ◎2 おすすめスポットは?  
整備された雪窓湖
- ◎3 理想の人は?  
私の家族
- ◎4 夢・目標は?  
努力を惜しまず、日々成長していきたい
- ◎5 まちづくりに一言  
• みんなが暮らしやすい町づくりをしてほしい  
• ドッグランを作ってほしい



# Let's try English!

Message FROM  
Paul Wellington Harris  
(中学校AET)  
Vol.152

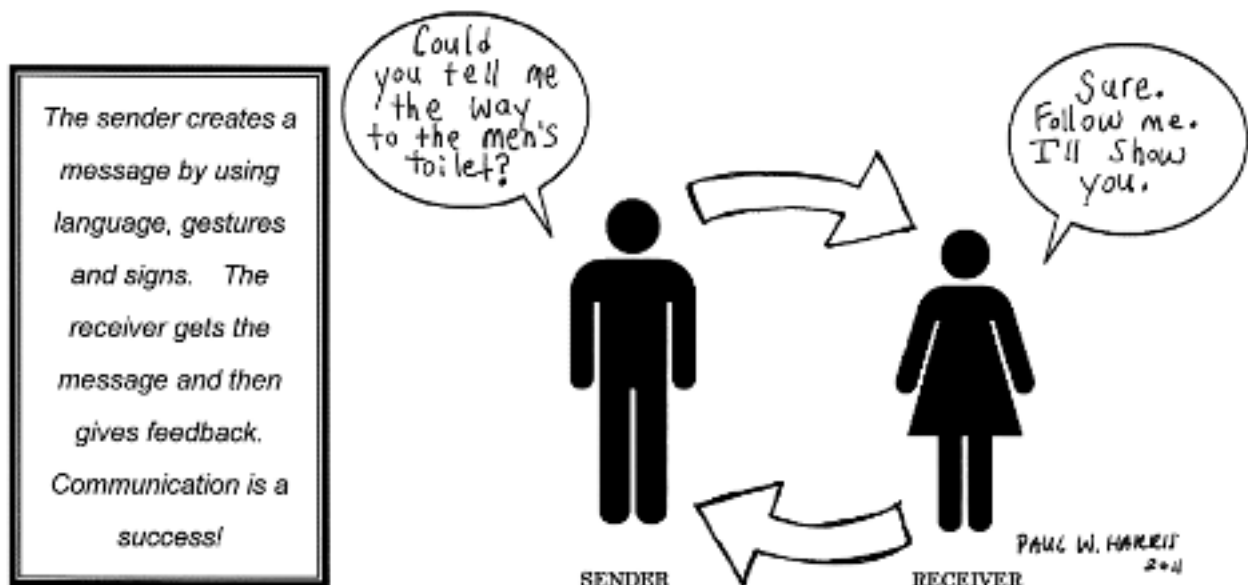


In the 2<sup>nd</sup> grade Junior high school text book we learn that "communication is important". I agree. The text book also says, "We don't have to use perfect English". I also agree with that too.

Communication is the transfer of information from one person to another person. One person is the "Sender" and the other is the "Receiver". The sender can use anything to communicate. For example, the receiver can use language, pictures, or gestures. When the Receiver understands the message, then communication was a success!

中学2年生の英語の教科書で「コミュニケーションは重要だ」ということを習います。そのとおりだと思います。教科書では「完璧な英語を使う必要はないのです」とも言っています。これについても賛成です。

コミュニケーションというのは、ある人からほかの人への情報の伝達です。ある人というのが「送信者」であり、もう一人の人が「受信者」ですね。送信者は発信するために、あらゆる手段を使います。例えば、送信者は言葉や絵や身振りなんか也使います。受信者がそれを理解したら、コミュニケーション成功です！



I sometimes hear Japanese people say, "I'm too shy to use English." Or, "I'm worried my English isn't good enough. I might make a mistake." However, if we think like that, then we can never have communication! Making a mistake is a part of learning. No one is perfect! I love it when someone makes an effort to speak to me in English! New English learners use English creatively and their mistakes are cute! The more you speak and use English, the more you will be able to remember it.

But remember communication is important in any language! It is how we exchange ideas and make friends. So have confidence communicating in your language and you will be fine communicating in any language. Remember, you don't have to use perfect English!

僕は時々、日本人の皆さんが「恥ずかしすぎて英語が使えない」と言うのを聞きます。または、「英語が十分でなく間違えるかもしれない」というのも。でも、そんな風に考えていたらずっとコミュニケーションがとれませんよ。間違えるのだって学ぶ過程の一つです。誰もが完璧じゃないし、僕は人が一生懸命、僕に英語で話しかけようとしているのが大好きです！新しく英語を学ぼうとしている人たちの英語はすごく独創的だし、間違いだってキュートです。英語を話したり、使ったりすればするほど覚えるでしょう。

どのような言語であれ、コミュニケーションは大事です。だって、それがアイデアの交換や友達を作ることですから。だから、どのような言語だとしても、自信を持ってコミュニケーションをとってください。そして、完璧な英語で話さなくてもいいのだということ覚えておいてください。